

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

14 NOVEMBRE 1990

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire et la loi
du 2 juillet 1975 déterminant
le cadre du personnel des
tribunaux de première
instance**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
LA JUSTICE (1)

PAR
MME MERCKX-VAN GOEY

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions du 27 juin, des 9 et 10 juillet et des 10 et 22 octobre 1990.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Mottard.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Bourgeois, Dumez,
Hermans, Mme Merckx-
Van Goeij, M. Van Parys.
P.S. MM. Defosset, Eerdeken,
Mayeur, Mottard, Mme On-
kelinx.
S.P. M. Chevalier, Mmes De
Meyer, Duroi-Vanhelmont.
P.V.V. MM. Berben, De Groot,
Mahieu.
P.R.L. MM. Foret, Mundeleer.
P.S.C. MM. Beaufays, Laurent.
V.U. MM. Coveliers, Loones.
Ecolo/ Mme Vogels.
Agalev

B. — Suppléants :

MM. Bosmans (F.), Bosmans (J.),
De Clerck, Dhoore, Mme Leysen,
M. Uyttendaele.
Mme Burgeon (C.), MM. Charlier
(G.), Gilles, Henry, Leroy, Perdieu.
MM. Beckers, Slegckx, Van der
Maelen, Van der Sande.
MM. De Croo, Kempinaire, Mme
Neyts-Uyttebroeck, M. Vreven.
MM. Draps, Gol, Klein.
M. Antoine, Mme Corbisier-Hagon,
M. Michel (J.).
M. Lauwers, Mme Maes, M. Van
Vaerenbergh.
MM. Simons, Van Dienderen.

Voir :

- 1245 - 89 / 90 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

14 NOVEMBER 1990

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 3 april
1953 betreffende de rechterlijke
inrichting en van de wet van 2 juli
1975 tot vaststelling van de
personeelsformatie van de
rechtbanken van eerste aanleg**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. MERCKX-VAN GOEY

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 27 juni, 5 en 10 juli en 10 en 22 oktober 1990.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Mottard.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Bourgeois, Dumez,
Hermans, Mevr. Merckx-
Van Goeij, H. Van Parys.
P.S. HH. Defosset, Eerdeken,
Mayeur, Mottard, Mevr.
Onkelinx.
S.P. H. Chevalier, Mevr. De
Meyer, Duroi-Vanhelmont.
P.V.V. HH. Berben, De Groot,
Mahieu.
P.R.L. HH. Foret, Mundeleer.
P.S.C. HH. Beaufays, Laurent.
V.U. HH. Coveliers, Loones.
Ecolo/ Mevr. Vogels.
Agalev

B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (F.), Bosmans (J.), De
Clerck, Dhoore, Mevr. Leysen,
H. Uyttendaele.
Mevr. Burgeon (C.), HH. Charlier
(G.), Gilles, Henry, Leroy, Perdieu.
HH. Beckers, Slegckx, Van der
Maelen, Van der Sande.
HH. De Croo, Kempinaire, Mevr.
Neyts-Uyttebroeck, H. Vreven.
HH. Draps, Gol, Klein.
H. Antoine, Mevr. Corbisier-Hagon,
H. Michel (J.).
H. Lauwers, Mevr. Maes, H. Van
Vaerenbergh.
HH. Simons, Van Dienderen.

Zie :

- 1245 - 89 / 90 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES

En ce qui concerne les tribunaux de première instance, on s'est surtout efforcé de remédier à la situation particulièrement défavorable du tribunal de première instance de Nivelles, où l'arriéré judiciaire est très important.

Il est par ailleurs prévu d'instaurer une nouveauté. Il est créé, auprès des Cours d'appel, un pool de magistrats du parquet que les procureurs généraux pourront affecter temporairement à un parquet déterminé selon les nécessités du service.

L'article 100 de la Constitution consacre l'inamovibilité des juges. Ceci n'est pas applicable aux membres du ministère public et il y a de nombreux cas où il s'impose de compléter ou de renforcer les effectifs de certains parquets, notamment lorsqu'un substitut est absent pour cause de maladie ou lorsque le rôle est surchargé.

Les substituts visés par ce projet ne peuvent être soumis à la réglementation stricte que l'article 305 du Code judiciaire prévoit en ce qui concerne la résidence. Il y a lieu de prévoir que lesdits substituts pourront choisir leur résidence dans le ressort de la cour.

L'extension du nombre des magistrats est prévue sur les bases suivantes :

1) le cadre du parquet de Bruxelles est augmenté de 6 substituts, dont 2 premiers substituts.

2) le cadre des parquets de Gand, Anvers et Liège est augmenté de 3 substituts, dont un premier substitut.

3) dans le ressort de la cour d'appel de Mons, il y a lieu d'augmenter de 3 substituts, dont 1 premier substitut, le cadre des magistrats du parquet de Charleroi (qui est le Parquet le plus important du ressort) et d'une unité le cadre des magistrats du parquet de Tournai.

Il n'y a en effet au sein de ce parquet, aucun magistrat spécialisé en matière fiscale, ainsi qu'il est prévu par l'article 194 du Code judiciaire, modifié par l'article 114 de la loi du 4 août 1986. Le ressort de la cour d'appel de Mons est le seul à ne disposer que de deux magistrats ayant cette spécialisation.

II. — DISCUSSION GENERALE

Pool de magistrats du parquet

Plusieurs membres évoquent le cas des substituts fiscaux, qui, comme le projet à l'examen le prévoit pour les magistrats du parquet, sont désignés pour

I. — INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND

Bij maatregelen ten bate van de rechtbanken van eerste aanleg heeft men vooral getracht de bijzonder slechte toestand te verbeteren van de rechtbank van eerste aanleg van Nijvel, die een zeer grote achterstand heeft bij de behandeling van de zaken.

Verder wordt ook een nieuwigheid ingevoerd. Bij de Hoven van Beroep wordt een pool van parketmagistraten opgericht. Deze magistraten kunnen, na beoordeling van de dienstvereisten, door de Procureurs-Generaal tijdelijk voor een bepaald parket worden aangewezen.

Artikel 100 van de Grondwet bekrachtigt de onafzetbaarheid van de rechters. Dit principe is niet van toepassing op de leden van het openbaar ministerie en het doet zich meermaals voor dat de effectieven van bepaalde parketten moeten aangevuld of versterkt worden en met name wanneer een substituut afwezig is wegens ziekte of wanneer de rol overbelast is.

De substituten bedoeld in dit ontwerp mogen niet onderworpen worden aan de strikte reglementering van het artikel 305 van het Gerechtelijk Wetboek wat de verblijfplaats betreft. Er moet bepaald worden dat bedoelde substituten hun verblijfplaats in het rechtsgebied van het Hof mogen kiezen.

De uitbreiding van het aantal magistraten wordt vastgesteld op volgende grondslagen :

1) de personeelsformatie van het parket te Brussel wordt uitgebreid met zes substituten, van wie 2 eerste substituten.

2) de personeelsformatie van de parketten van Gent, Antwerpen en Luik zal uitgebreid worden met elk 3 substituten, van wie 1 eerste substituut.

3) in het rechtsgebied van het Hof van beroep te Bergen, moet de personeelsformatie van de magistraten van het parket te Charleroi (dat het belangrijkste parket van het rechtsgebied is) uitgebreid worden met 3 substituten, van wie 1 eerste substituut en de personeelsformatie van de magistraten van het parket van Doornik, met een eenheid.

Bij dit parket is er inderdaad geen enkele magistraat gespecialiseerd in fiscale zaken, zoals geregeld bij artikel 194 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd door artikel 114 van de wet van 4 augustus 1986. Het rechtsgebied van het Hof van beroep te Bergen is het enige dat slechts over twee magistraten, gespecialiseerd in fiscale zaken beschikt.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Pool van parketmagistraten

Verscheidene leden verwijzen naar de ervaring met de fiscale substituten die, net als de parketmagistraten in onderhavig ontwerp, aangewezen zijn voor het

l'ensemble du ressort d'une cour d'appel. L'expérience montre qu'ils exercent leurs fonctions au parquet général. Une telle situation ne peut se répéter.

Le procureur général devra évaluer les besoins existant dans son ressort et affecter les magistrats supplémentaires disponibles aux parquets qui ont le plus besoin d'aide. C'est l'article 326 du Code judiciaire qui lui confère cette compétence.

Le projet à l'examen renforce le caractère dirigeant de la fonction de procureur général, celui-ci devant faire preuve de véritables qualités de manager.

Le Ministre déplore que le système des substituts fiscaux n'ait pas fonctionné suffisamment bien. Il attribue notamment ce dysfonctionnement à certains facteurs humains.

Une fois que l'on s'est établi à un certain endroit, on essaie d'éviter l'adaptation psychologique et les inconvénients matériels qui sont liés à un déplacement et à un déménagement éventuel.

Il se peut également que certains procureurs généraux aient négligé d'évaluer régulièrement les besoins qui se font sentir au sein de leur ressort et n'aient donc pas utilisé de manière optimale les effectifs disponibles.

Votre rapporteur fait observer que les termes de l'article 3 du projet ne concordent pas avec les explications du Ministre. Selon le libellé actuel du texte, les pools ne sont pas créés auprès des parquets généraux, mais auprès des parquets de Bruxelles, Tournai, Charleroi, Anvers, Gand et Liège, ce qui implique par exemple que le Procureur du Roi de Louvain doit demander un collaborateur supplémentaire temporaire à son confrère le Procureur du Roi près le parquet de Bruxelles.

Le Ministre répond que cette présentation des choses n'est pas conforme à son intention. Un amendement sera présenté en vue de ranger les substituts faisant partie du pool dans une colonne distincte intitulée « substituts et premiers substituts affectés au parquet général ».

Il estime en outre qu'un pool national permettrait d'évaluer et de comparer encore mieux les besoins locaux et d'accroître la mobilité, ce qui est impossible dans l'organisation judiciaire actuelle.

Un membre demande pourquoi le pool comprend également des premiers substituts, alors que le substitut supplémentaire n'est pas repris dans la hiérarchie du parquet auquel il est affecté temporairement.

Le Ministre ne voit là aucun problème. La promotion au grade de premier substitut peut être considérée comme une sorte de compensation pour les conditions particulières dans lesquelles ces magistrats exercent leur fonction.

Votre rapporteur renvoie à l'échange de vues qui a eu lieu, le 31 janvier 1990, entre le Ministre et les membres de la Commission de la Justice à propos de l'avant-projet dont est issu le projet de loi à l'examen.

hele gebied van een Hof van Beroep. De praktijk wijst uit dat zij hun ambt uitoefenen op het Parket-Generaal. Dit mag niet opnieuw het geval zijn.

De Procureur-Generaal zal de noden in zijn rechtsgebied moeten evalueren en de bijkomende beschikbare krachten inzetten in de parketten die het meeste hulp nodig hebben. Hij heeft deze bevoegdheid op basis van artikel 326 van het Gerechtelijk Wetboek.

Onderhavig ontwerp versterkt het leidinggevende karakter van de functie van Procureur-Generaal, die echte managerskwaliteiten zal moeten ontwikkelen.

De Minister betreurt dat het systeem van de fiscale substituten niet goed genoeg heeft gewerkt. Hij wijst dat ondermeer aan bepaalde menselijke factoren.

Eens men zich op een bepaalde plaats gevestigd heeft, tracht men de psychologische aanpassing en de materiële ongemakken die gepaard gaan met een verplaatsing en een eventuele verhuizing, te vermijden.

Tevens is het best mogelijk dat bepaalde Procureurs-Generaal nagelaten hebben om de behoeften binnen het rechtsgebied regelmatig te evalueren en aldus niet optimaal gebruik hebben gemaakt van de beschikbare arbeidskrachten.

Uw rapporteur merkt op dat de bewoordingen van artikel 3 van het ontwerp niet overeenstemmen met de uitleg van de Minister. De pools worden, volgens de huidige redactie van de tekst, niet opgericht bij de Parketten-Generaal, maar bij de parketten van Brussel, Doornik, Charleroi, Antwerpen, Gent en Luik. Zulks betekent dat bijvoorbeeld de Procureur des Konings van Leuven zijn vraag om over een tijdelijke bijkomende kracht te beschikken, moet richten aan zijn collega, de Procureur des Konings bij het Parket van Brussel.

De Minister antwoordt dat deze voorstelling inderdaad niet overeenstemt met zijn bedoeling. Er zal een amendement worden ingediend om de substituten die deel uitmaken van de pool onder te brengen in een afzonderlijke kolom onder de hoofding « substituten en eerste substituten toegewezen aan het Parket-Generaal ».

Overigens is hij van oordeel dat een nationale pool een nog betere evaluatie en vergelijking van de plaatselijke behoeften en een grotere mobiliteit mogelijk zou maken. Ingevolge de huidige gerechtelijke indeling is dat echter niet mogelijk.

Een lid vraagt waarom ook eerste substituten deel uitmaken van de pool. De bijkomende substituuut is immers niet opgenomen in de hiërarchie van het parket waarvoor hij tijdelijk is aangewezen.

De Minister ziet daar geen probleem in. De bevordering tot eerste substituuut kan beschouwd worden als compensatie voor de bijzondere omstandigheden waarin deze magistraten hun ambt uitoefenen.

Uw rapporteur verwijst naar de gedachtenwisseling tussen de Minister en de Commissie voor de Justitie van 31 januari 1990 betreffende het voorontwerp van onderhavig ontwerp. Toen werd een keuze voor-

A cette occasion, un choix a été proposé : le solde des crédits destinés à l'augmentation du cadre pourrait être affecté soit à la constitution d'une équipe de magistrats du parquet mobiles soit à l'amélioration du statut de l'ensemble des magistrats.

A l'époque, la Commission s'est prononcée pour l'amélioration du statut. Votre rapporteur constate que cette option n'a pas été suivie.

Nivelles

Votre rapporteur critique l'augmentation du nombre de juges au tribunal de Nivelles.

Le Ministre n'a pas procédé à une étude exhaustive des besoins de tous les tribunaux de première instance mais a plutôt agi de manière sélective.

Votre rapporteur estime que le tribunal de Nivelles a dès lors été favorisé. Il se fonde notamment, à cet égard, sur un tableau comparatif des activités des tribunaux de Louvain et de Nivelles.

COMPARAISON TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE
DE LOUVAIN ET NIVELLES

	Affaires terminées — Afgehandelde zaken		Affaires nouvelles — Nieuwe zaken	
	Louvain — Leuven	Nivelles — Nijvel	Louvain — Leuven	Nivelles — Nijvel
1984	7 151	4 561	8 111	6 770
1985	7 336	4 586	8 115	6 797
1986	7 835	4 596	8 310	7 511
1987	8 349	6 735	8 746	8 027
1988	13 129	8 878	7 167	8 763
1989	12 395	6 112	9 241	7 375

Le projet à l'examen fixe le nombre de juges au siège de Nivelles à 12, soit le même nombre que pour le cadre du personnel du tribunal de Louvain. Or, l'arrondissement de Louvain compte 117 664 habitants de plus.

Une telle mesure est inacceptable. En outre, la population de Louvain connaît actuellement une forte augmentation. Du fait de l'attrait exercé par la capitale dans la perspective de l'Europe de 1992, la population de certaines entités comme Oud-Heverlee, Huldenberg et Kortenberg a augmenté de 14 à 15 %.

L'activité économique dans la région de Louvain s'intensifie également.

Une autre membre ajoute à ces considérations que Louvain, en tant que ville universitaire, doit également accueillir une population estudiantine considérable, ce qui a une incidence inévitable sur le nombre de contestations portées devant le tribunal.

Le Ministre renvoie aux conclusions de la Commission d'enquête parlementaire sur la manière dont la lutte contre le banditisme et le terrorisme est organisée (Doc. n^{os} 59/8, 9 et 10, 1988).

gesteld : het saldo van de kredieten bestemd voor de uitbreiding van personeelsformaties zou kunnen worden besteed aan een ploeg van mobiele parketmagistraten, of aan een verbetering van het statuut van alle magistraten.

De Commissie sprak zich op dat ogenblik uit voor een verbetering van het statuut. Uw rapporteur stelt vast dat deze optie niet werd gevolgd.

Nijvel

Uw rapporteur heeft kritiek bij de uitbreiding van het aantal rechters in de rechtbank van Nijvel.

De Minister heeft geen volledige studie gedaan van de behoeften van alle rechtbanken van eerste aanleg, maar is selectief te werk gegaan.

Uw rapporteur is van oordeel dat de rechtbank van Nijvel aldus bevoordeeld werd. Zij steunt zich daarvoor, bij wijze van voorbeeld, op een vergelijkende tabel van de activiteiten van de rechtbanken van Leuven en Nijvel.

VERGELIJKING RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG
VAN LOUVAIN EN NIJVEL

Onderhavig ontwerp brengt het aantal rechters voor de zetel Nijvel op 12, dat is hetzelfde aantal als voorzien in de personeelsformatie van de rechtbank van Leuven, terwijl dit laatste arrondissement 117 664 inwoners meer telt.

Dat is niet aanvaardbaar. Bovendien doet zich in Leuven een sterke stijging van de bevolking voor. Door de uitdrijving van de hoofdstad ingevolge de verwachtingen voor Europa 1992, stegen de inwonersaantallen van bepaalde deelgemeenten zoals Oud-Heverlee, Huldenberg en Kortenberg met 14 à 15 %.

De economische activiteit in het Leuvense kent eveneens een opwaartse trend.

Een ander lid voegt daaraan toe dat Leuven als universiteitsstad ook opvang moet bieden aan een massa studenten, wat onvermijdelijk een invloed heeft op het aantal betwistingen voor de rechtbank.

De Minister verwijst naar de besluiten van de Parlementaire Onderzoeksc commissie betreffende de wijze waarop de bestrijding van het banditisme en het terrorisme georganiseerd wordt (Stukken n^{os} 59/8, 9 en 10, 1988).

La commission d'enquête impute l'échec de l'enquête concernant les « tueurs du Brabant » notamment à la situation désastreuse qui prévaut au tribunal de Nivelles. Elle dénonce non seulement le climat et les relations interhumaines, mais également le manque de personnel.

Naguère encore région rurale, Nivelles est devenue en très peu de temps un faubourg de Bruxelles. La modification du mode de vie et l'augmentation de la population influent sur la criminalité. Or, le parquet et le tribunal correctionnel ne peuvent faire face à l'augmentation du nombre des nouvelles affaires, qui est passé de 22 058 en 1976 à 34 455 en 1988.

Le Ministre fait observer que le nombre des nouvelles affaires correctionnelles dépasse celui de Louvain.

TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE

Chambres civiles — Affaires nouvelles

	1976	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	19 509	25 042	28 108	28 555	27 811	29 773	31 327	33 375
Louvain. — <i>Leuven</i>	2 935	4 864	4 894	5 117	5 113	5 368	5 564	5 802
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	2 586	4 747	4 778	4 846	4 893	4 991	5 488	5 769

Chambres civiles — Nombres de jugements

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	37 786	38 431	38 443	37 329	40 546	41 863	40 689
Louvain. — <i>Leuven</i>	6 340	6 806	7 189	7 165	7 587	8 368	8 523
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	5 392	5 327	5 738	5 753	5 323	7 469	7 899

Chambres correctionnelles — Nombre de jugements

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	8 093	7 602	8 322	7 099	8 302	8 379	8 181
Louvain. — <i>Leuven</i>	2 455	2 585	2 355	2 536	2 744	2 874	2 639
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	1 442	1 535	1 326	1 279	1 789	1 981	1 787

Parquets — Affaires nouvelles

	1976	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
Bruxelles. — <i>Brussel</i> ...	125 165	158 831	172 748	175 543	177 197	184 727	177 549	177 717	180 465
Louvain. — <i>Leuven</i>	26 163	33 015	33 920	35 404	33 817	33 923	38 598	32 960	32 617
Nivelles. — <i>Nijvel</i>	22 058	30 299	31 703	32 017	32 929	31 469	33 733	33 415	34 455

Le Ministre renvoie par ailleurs aux chiffres cités dans l'exposé des motifs (p.2), qui montrent que c'est à Nivelles que le délai moyen entre la demande de fixation et l'examen de l'affaire à l'audience pour les tribunaux de première instance est le plus élevé.

La moyenne en Belgique est d'un magistrat de première instance pour 20 000 habitants.

A Nivelles, il y a un magistrat de première instance pour 25 318 habitants.

De onderzoekscommissie schreef het falen van het onderzoek naar de Bende ondermeer toe aan de desastreuze toestand op de rechtbank van Nijvel. Niet alleen het klimaat en de intermenselijke verhoudingen, maar ook het personeelsgebrek werden aangeklaagd.

Nijvel is op zeer korte tijd geëvolueerd van een landelijk gebied naar een voorstad van Brussel. Het gewijzigde levenspatroon en de toename van de bevolking heeft een invloed op de criminaliteit. Het parket en de correctionele rechtbank kunnen evenwel de stijging van 22 058 nieuwe zaken (1976) naar 34 455 zaken (1988) onmogelijk verwerken.

De Minister wijst erop dat het cijfer van de nieuwe correctionele zaken dat van Leuven overtreft.

RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG

Kamers voor burgerlijke zaken — Nieuwe zaken

Kamers voor burgerlijke zaken — Aantal vonnissen

Kamers voor correctionele zaken — Aantal vonnissen

Parketten — Nieuwe zaken

Verder verwijst de Minister naar de cijfers, aangehaald in de Memorie van Toelichting (blz. 2) waaruit blijkt dat Nijvel de hoogste gemiddelde termijn heeft tussen de vraag om vaststelling en behandeling van de zaak ter zitting voor de rechtbanken van eerste aanleg.

In België is er gemiddeld een magistraat van eerste aanleg voor 20 000 inwoners.

In Nijvel is er een magistraat van eerste aanleg voor 25 318 inwoners.

Pour correspondre à la moyenne nationale, le cadre de Nivelles devrait compter 12 magistrats. Il est donc nécessaire d'augmenter ce cadre de trois juges et d'un greffier.

Dans sa lettre du 12 septembre 1989, M. Slachmuylder, Premier président de la cour d'appel, a attiré l'attention du Ministre sur le fait que, pour des raisons inconnues, le tribunal de Nivelles a toujours été un peu négligé lors de la révision des cadres des magistrats et des greffiers.

On peut difficilement soutenir que M. Slachmuylder a un préjugé favorable, étant donné qu'en tant que Premier président, il est responsable tant de l'arrondissement de Nivelles que des arrondissements de Bruxelles et de Louvain.

Enfin, le ministre rappelle que les juges d'instruction sont inclus dans le nombre de juges du tribunal de première instance. Compte tenu des grands dossiers criminels qui sont encore instruits à Nivelles et de la réouverture du dossier Latinus, l'extension de cadre proposée ne constitue donc assurément pas un luxe.

Alternatives

Les membres de la Commission insistent pour que l'on procède à une évaluation régulière du système de constitution de pool.

Le Ministre répond qu'il attache, lui aussi, une importance toute particulière à la qualité des informations qui lui parviendront des arrondissements. Il pense à cet égard à la création d'une fonction d'inspecteur de la gestion des tribunaux qui, en tant qu'observateur objectif et conseiller du Ministre, pourrait collecter ces informations.

Plusieurs membres critiquent le fait que l'arriéré judiciaire constitue un critère pour l'extension du cadre. Les tribunaux qui ont tout fait pour maîtriser l'arriéré sont, en quelque sorte, pénalisés.

Le Ministre déplore également qu'il en soit ainsi mais constate qu'il n'existe pas d'autre solution.

Il fait observer que, dans la vie économique également, ce sont les entreprises en difficulté qui bénéficient d'une aide et non les entreprises saines.

Un membre demande ce qu'il adviendra lorsque l'arriéré sera résorbé.

Le Ministre évoque l'idée d'un cadre d'extinction, solution qui ne serait toutefois pas conforme à la Constitution (article 101). De même, la constitution d'un pool de juges près le tribunal de première instance soulève également des objections d'ordre constitutionnel (article 100), même si cette formule peut paraître indiquée.

Le même membre fait observer que l'augmentation du nombre de magistrats n'accroîtra pas nécessairement la sécurité juridique du citoyen.

Il met en doute les chiffres sur la base desquels ont été décidées les extensions de cadre.

Om met het nationaal gemiddelde overeen te stemmen, zou de personeelsformatie van Nijvel 12 magistraten moeten tellen. Die formatie zou dus uitgebreid moeten worden met drie rechters en een griffier.

In zijn brief van 12 september 1989 vestigde de heer Slachmuylder, Eerste Voorzitter van het Hof van Beroep, de aandacht van de Minister op het feit dat om onbekende redenen, de rechtbank van Nijvel altijd een beetje verwaarloosd werd bij de herziening van de personeelsformaties van magistraten en griffiers.

Men kan moeilijk zeggen dat de heer Slachmuylder positief vooringenomen is, aangezien hij als Eerste Voorzitter zowel bevoegd is voor Nijvel als voor de arrondissementen Brussel en Leuven.

Ten slotte herinnert de Minister eraan dat de onderzoeksrechters begrepen zijn in het aantal rechters van de rechtbank van eerste aanleg. Gelet op de zware criminele dossiers die nog in Nijvel onderzocht worden en de heropening van het dossier Latinus is de voorgestelde uitbreiding van de personeelsformatie dus zeker geen luxe.

Alternatieven

De commissieleden dringen aan op een regelmatige evaluatie van het systeem van de poolvorming.

De Minister antwoordt dat hij ook bijzonder veel belang hecht aan een goede informatie vanuit de arrondissementen. Hij denkt daarbij aan de instelling van het ambt van Inspecteur van het beheer van de rechtbanken, die als objectief waarnemer en tevens adviseur van de Minister, deze informatie zou kunnen verzamelen.

Verscheidene leden hebben kritiek bij het feit dat de gerechtelijke achterstand een maatstaf is voor de uitbreiding van personeelsformaties. De rechtbanken die op alle mogelijke manieren de achterstand aangepakt hebben, worden als het ware beboet.

De Minister betreurt dit eveneens, maar stelt vast dat er geen andere oplossing mogelijk is.

In het economische leven worden ook slechts de ondernemingen in moeilijkheden en niet de gezonde bedrijven geholpen, aldus de Minister.

Een lid vraagt wat er gebeurt zodra de achterstand ingelopen is.

De Minister oppert de idee van een uitdovingskader. Grondwettelijk is dat thans echter niet mogelijk (artikel 101). Eveneens om redenen van grondwettelijke aard (artikel 100) kan geen pool van rechters in de rechtbank van eerste aanleg worden gevormd, al zou dat misschien wel aangewezen zijn.

Hetzelfde lid merkt op dat de verhoging van het aantal magistraten niet noodzakelijk ook de rechtszekerheid van de burger verhoogt.

Hij heeft bedenkingen bij de cijfers waarop de beslissingen tot uitbreiding van personeelsformaties gesteund worden.

Cette norme a d'ailleurs également été contestée par d'autres membres de la Commission. Il émet notamment certaines réserves quant au nombre de dossiers pénaux en cours. Il demande que toute extension de cadre ultérieure soit précédée d'une évaluation de la norme.

DISCUSSION DES ARTICLES

Intitulé

L'amendement n° 3 du Gouvernement (Doc. n° 1245/3) tend à compléter l'intitulé du projet de loi. Le projet ayant été amendé quant au fond, il convient en effet de mentionner également dans l'intitulé que les articles 151, 153, 305 et 326 du Code judiciaire sont modifiés.

Article 1^{er}

Cet article augmente de 3 unités et porte ainsi à 12 le nombre de juges siégeant au tribunal de première instance de l'arrondissement de Nivelles.

Votre rapporteur estime que Nivelles est ainsi favorisé par rapport à l'arrondissement de Louvain, par exemple, qui compte plus d'habitants et où l'activité judiciaire est en outre plus importante (plus grand nombre de nouvelles affaires et d'affaires jugées).

Nivelles doit ce traitement de faveur à l'importance de son arriéré judiciaire.

Votre rapporteur estime que l'on ne peut prendre un tel critère en considération pour justifier une extension de cadre. Selon lui, les tableaux des différentes lois déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux doivent répartir les moyens disponibles d'une manière équilibrée sur l'ensemble du pays.

Son amendement n° 2 (Doc. n° 1245/3) vise à éviter qu'il y ait un déséquilibre entre les cadres du personnel des tribunaux de Louvain et de Nivelles, qui relèvent tous deux du ressort de la cour d'appel de Bruxelles.

Elle propose de porter le nombre de juges à 13 à Louvain et à 11 à Nivelles.

Art. 2

Cet article vise à augmenter le nombre de greffiers au tribunal de Nivelles d'une unité.

Art. 3

Cet article vise à affecter le solde du budget destiné à financer les extensions des cadres du personnel à

Deze norm werd overigens nog door andere commissieleden gecontesteerd. Hijzelf heeft bijvoorbeeld zekere reserves bij de cijfers over het aantal geopende dossiers in strafzaken. Hij vraagt dat bij eventuele volgende uitbreidingen eerst een evaluatie van de norm zou worden gemaakt.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Opschrift

Het amendement n° 3 van de Regering (Stuk n° 1245/3) vervolledigt het opschrift van het wetsontwerp. Ingevolge de ingediende amendementen ten gronde moet het opschrift tevens vermelden dat de artikelen 151, 153, 305 en 326 van het Gerechtelijk Wetboek worden gewijzigd.

Artikel 1

Dit artikel verhoogt het aantal rechters in de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Nijvel met 3 eenheden. In totaal zullen er dan 12 rechters zitting hebben.

Uw rapporteur is van oordeel dat Nijvel aldus bevoordeligd wordt ten opzichte van bijvoorbeeld het arrondissement Leuven dat meer inwoners en bovendien een grotere juridische activiteit heeft (zowel meer nieuwe als afgehandelde zaken).

Nijvel heeft deze voorkeursbehandeling te danken aan de grote gerechtelijke achterstand.

Uw rapporteur acht dit geen criterium voor een uitbreiding van de personeelsformatie. Volgens haar moeten de tabellen van de verschillende wetten houdende personeelsformaties van de hoven en rechtbanken de beschikbare middelen op een evenwichtige wijze over het gehele land verdelen.

Haar amendement n° 2 (Stuk n° 1245/3) beoogt te vermijden dat er een onevenwichtige verhouding zou ontstaan tussen de personeelsformaties van de rechtbanken van Leuven en van Nijvel, die beiden behoren tot het rechtsgebied van het Hof van Beroep van Brussel.

Zij stelt voor om het aantal rechters in Leuven op 13 te brengen en in Nijvel op 11.

Art. 2

Dit artikel strekt ertoe het aantal griffiers bij de rechtbank van Nijvel met één eenheid te verhogen.

Art. 3

Dit artikel strekt tot de aanwending van het saldo van het budget bestemd voor de uitbreiding van de

la création d'équipes de magistrats du parquet mobiles auprès des cours d'appel.

L'amendement n° 4 du Gouvernement (Doc. n° 1245/3), d'une portée technique, propose une nouvelle formulation de l'article afin d'éviter, ainsi qu'il a été souligné au cours de la discussion générale, de créer une hiérarchie entre les procureurs du Roi d'un même ressort.

Aussi les substituts de complément sont-ils placés sous l'autorité directe du procureur général.

Votre rapporteur demande quel procureur du Roi donne son avis sur la promotion d'un substitut de complément au grade de premier substitut.

Il fait ensuite observer qu'au 3° de l'amendement, un substitut fiscal est ajouté à Mons, ce qui n'a pas été demandé par la commission. Comment le Ministre explique-t-il cet ajout ?

Le rapporteur fait remarquer que l'amendement du Gouvernement instaure la fonction de substitut de complément auprès des auditorats du travail des seuls arrondissements francophones. A-t-on examiné si le même besoin existe dans les arrondissements flamands ?

Le Ministre répond à la première question que l'avis en question sera logiquement donné par le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel le substitut exerce ses fonctions.

La présentation relève de la compétence du procureur général conformément à l'article 156 du code judiciaire.

En ce qui concerne la deuxième question, les substituts du procureur du Roi spécialisés en matière fiscale sont nommés dans les arrondissements judiciaires prévues par l'article 151, alinéa quatre du Code judiciaire, modifié par la loi du 4 août 1986.

Ces substituts peuvent être délégués dans les arrondissements du ressort. Il y a donc également une mobilité. Les autorités judiciaires ont estimé nécessaire d'adopter le nombre des magistrats du Ministère public spécialisés en matière fiscale, en prévoyant un substitut en plus dans le ressort de la Cour d'Appel de Mons, plus spécialement destiné au Parquet de Tournai. Il appartiendra au Procureur général près la Cour d'appel de Mons de déléguer sur la base de l'article 326 du Code judiciaire.

Enfin, le Ministre précise qu'à la requête des procureurs généraux près les cours du travail de Liège et de Mons, les cadres des magistrats de ces cours sont augmentés d'un substitut de complément de l'auditeur du travail. Cette adaptation se fait donc à la demande des autorités judiciaires, qui avaient signalé que des problèmes particuliers se posaient dans les auditorats du travail. La question a également été posée en Commission. Le Ministre renvoie à la propo-

personnelsformaties voor het oprichten van ploegen van mobiele parketmagistraten bij de Hoven van Beroep.

Een technisch amendement n° 4 (Stuk n° 1245/3) van de Regering herschrijft het artikel om, zoals tijdens de algemene bespreking werd opgemerkt, te vermijden dat er een hiërarchie tussen de procureurs des Konings van eenzelfde rechtsgebied zou ontstaan.

De toegevoegde substituten worden daarom onder het rechtstreekse gezag van de procureur-generaal geplaatst.

Uw rapporteur wenst te vernemen welke procureur des Konings advies geeft over de bevordering van een toegevoegd substituu tot eerste substituu.

Zij merkt vervolgens op dat in 3° van het amendement één fiscale substituu wordt toegevoegd te Bergen. Dat werd niet door de commissie gevraagd. Welke uitleg geeft de Minister daaraan ?

De rapporteur stelt vast dat het amendement van de Regering voorziet in de functie van toegevoegde substituu bij de arbeidsauditoraten, maar dan uitsluitend in de Franstalige gerechtelijke arrondissementen. Wordt nagegaan of in de Vlaamse arrondissementen niet eenzelfde behoefte bestaat ?

De Minister antwoordt op de eerste vraag dat het advies logischerwijze wordt gegeven door de procureur des Konings van het arrondissement waar de substituu zijn functie uitoefent.

De voordracht van die substituu ressorteert onder de bevoegdheid van de procureur-generaal, overeenkomstig artikel 156 van het Gerechtelijk Wetboek.

Op de tweede vraag wordt geantwoord dat de substituten-procureurs des Konings, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, benoemd worden in de gerechtelijke arrondissementen vastgesteld bij artikel 151, vierde lid van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1986.

Aan die substituten kan in de arrondissementen van het rechtsgebied een opdracht worden gegeven. Er wordt dus ook in mobiliteit voorzien. De gerechtelijke autoriteiten hebben het nodig geacht het aantal magistraten van het openbaar ministerie, gespecialiseerd in fiscale aangelegenheden, aan te passen door in de aanstelling te voorzien van een bijkomend substituu in het rechtsgebied van het hof van beroep van Bergen, welke magistraat meer bepaald bestemd zal zijn voor het parket van Doornik. Het is de taak van de procureur-generaal bij het hof van beroep van Bergen om daartoe op grond van artikel 326 van het Gerechtelijk Wetboek een opdracht te geven.

Ten slotte deelt de Minister nog mede dat, op verzoek van de arbeidshoven van Luik en Bergen, deze personeelsformaties worden uitgebreid met telkens één toegevoegde substituu-arbeidsauditeur. De aanpassing gebeurt dus op verzoek van de gerechtelijke autoriteiten die bijzondere problemen bij de arbeidsauditoraten signaleerden. De vraag werd eveneens in de commissie gesteld. De Minister verwijst naar het wetsvoorstel n° 326 van de heer Mot-

sition n° 326 de M. Mottard, qui insistait fortement sur la nécessité d'étendre les auditorats du travail de Liège et de Namur-Dinant.

Le nombre initialement prévu de substituts de complément n'a pas été modifié. La seule modification consiste en ce que, dans les deux ressorts précités, un substitut a été désigné pour l'auditorat du travail au lieu d'être affecté au parquet du tribunal de première instance, pour répondre aux préoccupations rappelées ci-dessous.

Une correction doit encore être apportée au texte de l'amendement. Une accolade doit en effet être placée devant le nombre de substituts de complément par ressort afin de préciser que le chiffre relatif au pool vaut pour l'ensemble du ressort et non pour chaque arrondissement séparément.

Art. 4

Cet article a trait à l'augmentation du nombre de premiers substituts près les tribunaux de première instance.

A cet égard, votre *rapporteur* attire l'attention sur une absurdité. Selon lui, les augmentations se situent exclusivement au niveau du siège du ressort.

Cette augmentation fait que 35 % des substituts de Bruxelles peuvent être désignés comme premier substitut contre 25 % seulement pour ceux de Louvain.

Le Ministre répond que les substituts de complément doivent pouvoir bénéficier d'une éventuelle prestation par le procureur général pour être désignés, puis éventuellement nommer en qualité de premier substitut dans un arrondissement, où ils exerceront des fonctions de direction.

Les substituts de complément ne peuvent donc être exclus du bénéfice des articles 151, alinéa 3 et 153, alinéa 3, du code judiciaire.

En outre, il fallait adopter le nombre des premiers substituts pour ne pas diminuer les chances de chaque substitut d'être promu. Cette adaptation a été faite en respectant l'organisation judiciaire : les premiers substituts sont désignés — et le cas échéant — nommés dans les parquets. Ils font partie du nombre des substituts. Il y a ainsi actuellement au parquet de Bruxelles, 67 substituts dont 22 premier-substituts.

L'adaptation du nombre des premiers substituts est proposée au sein des parquets des arrondissements où siège le cour d'appel. Il en résulte la constatation mathématique faite par le rapporteur.

Art. 5

Cet article prévoit que les substituts de complément doivent résider dans le ressort où la cour d'appel est établie.

tard wherein sterk wordt aangedrongen op een uitbreiding van de arbeidsauditoraten van Luik en Namen-Dinant.

De oorspronkelijk vastgestelde aantallen toegevoegde substituten zijn ongewijzigd gebleven. Alleen werd in beide hoger genoemde rechtsgebieden één substituut aangewezen voor het arbeidsauditoraat in de plaats van voor het parket van de rechtbank van eerste aanleg, zulks om aan de hierboven geuite wensen te voldoen.

Ten slotte moet ook nog een correctie worden aangebracht aan de gedrukte tekst van het amendement. Een accolade vóór het aantal toegevoegde substituten per rechtsgebied moet aanduiden dat het cijfer met betrekking tot de pool voor het ganse rechtsgebied geldt en niet voor elk arrondissement afzonderlijk.

Art. 4

Dit artikel betreft de verhoging van het aantal substituten bij de rechtbanken van eerste aanleg.

Uw *rapporteur* wijst in dit verband op een ongeïmndheid. Volgens haar situeren de verhogingen zich uitsluitend in de hoofdplaats van het rechtsgebied.

Deze stijging heeft tot gevolg dat in Brussel 35 % van het aantal substituten kan worden aangewezen als eerste substituut, terwijl dit aandeel in Leuven slechts 25% bedraagt.

De Minister antwoordt dat de toegevoegde substituten eventueel op voordracht van de procureur-generaal moeten kunnen worden aangewezen en vervolgens eventueel benoemd tot eerste substituut in een arrondissement, waar ze een leidinggevende functie zullen uitoefenen.

De toegevoegde substituten mogen bijgevolg niet van de toepassing van de artikelen 151, derde lid, en 153, derde lid, van het gerechtelijk wetboek worden uitgesloten.

Bovendien diende het aantal eerste substituten te worden aangepast om geen afbreuk te doen aan de promotiekansen van elke substituut. Bij de uitvoering van die aanpassing werd de rechterlijke organisatie geëerbiedigd : de eerste substituten worden aangewezen — en als het geval zich voordoet — benoemd bij de parketten. Zij maken deel uit van het aantal substituten. Zo telt het parket van Brussel op dit ogenblik 67 substituten, van wie 22 eerste substituten.

Er wordt voorgesteld het aantal eerste substituten aan te passen in de parketten van de arrondissements waar een hof van beroep zijn zetel heeft. Daaruit volgt de mathematische constatering van de rapporteur.

Art. 5

Dit artikel bepaalt dat de toegevoegde substituten moeten verblijven in het rechtsgebied waar het hof van Beroep gevestigd is.

L'amendement n° 5 du Gouvernement (Doc. n° 1245/3) tend à apporter une correction technique au texte du projet conformément à l'avis du Conseil d'Etat.

*
* *

VOTES

Intitulé

L'amendement n° 3 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 1^{er}

L'amendement n° 1 de MM. Defosset et Mayeur (Doc. n° 1245/2) est retiré.

L'amendement n° 2 est rejeté par 6 voix contre une et 6 abstentions.

L'article 1^{er} est adopté, sans modification, par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 2

L'article 2 est adopté, sans modification, par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 3

L'amendement n° 4 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'article 3, tel qu'il a été modifié, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 4

L'article 4 est adopté, sans modification, par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 5

L'amendement n° 5 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'article 5, tel qu'il a été modifié, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

*
* *

Amendement n° 5 van de Regering (Stuk n° 1245/3) bevat een technische correctie op de ontwerp tekst en volgt het Advies van de Raad van State.

*
* *

STEMMINGEN

Opschrift

Amendement n° 3 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 1

Amendement n° 1 van de heren Defosset en Mayeur (Stuk n° 1245/2) wordt ingetrokken.

Amendement n° 2 wordt verworpen met 6 tegen 1 stem en 6 onthoudingen.

Artikel 1 wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2

Artikel 2 wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Amendement n° 4 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 3, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Artikel 4 wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 5

Amendement n° 5 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 5, zoals gewijzigd, wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Le projet de loi amendé est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Le Rapporteur,

T. MERCKX-VAN GOEY

Le Président,

J. MOTTARD

Het gewijzigde wetsontwerp wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

De Rapporteur,

T. MERCKX-VAN GOEY

De Voorzitter,

J. MOTTARD

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 3 avril 1953
d'organisation judiciaire et la loi
du 2 juillet 1975 déterminant le
cadre du personnel des tribunaux
de première instance**

Article 1^{er}

Au tableau III « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et modifié par la loi du 23 juin 1989, le chiffre « 9 » figurant dans la colonne « juges » en regard du siège de Nivelles, est remplacé par le chiffre « 12 ».

Art. 2

A l'article premier de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et modifié par la loi du 23 septembre 1985, le chiffre « 10 » figurant dans la colonne « greffiers » en regard du siège de Nivelles, est remplacé par le chiffre « 11 ».

Art. 3

Au tableau III « Tribunaux de première instance » annexé à la loi précitée :

1° le chiffre « 67 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Bruxelles est remplacé par le chiffre « 73 ».

2° Le chiffre « 8 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Tournai est remplacé par le chiffre « 9 ».

Le chiffre « 23 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Charleroi est remplacé par le chiffre « 26 ».

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
3 april 1953 betreffende de
rechterlijke inrichting en van de
wet van 2 juli 1975 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de
rechtbanken van eerste aanleg**

Artikel 1

In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd aan de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 23 juni 1989, wordt het cijfer « 9 » dat in de kolom « rechters » tegenover de zetel Nijvel staat, vervangen door het cijfer « 12 ».

Art. 2

In artikel één van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985, wordt het cijfer « 10 » dat in de kolom « griffiers » tegenover de zetel Nijvel staat, vervangen door het cijfer « 11 ».

Art. 3

In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd aan hogervermelde wet, wordt :

1° het cijfer « 67 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Brussel, vervangen door het getal « 73 ».

2° Het cijfer « 8 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Doornik vervangen door het getal « 9 ».

Het cijfer « 23 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Charleroi vervangen door het getal « 26 ».

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des Cours et tribunaux du travail ainsi que les articles 151, 153, 305 et 326 du Code judiciaire

Article 1^{er}

Au tableau III « Tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire et modifié par la loi du 23 juin 1989, le chiffre « 9 » figurant dans la colonne « juges » en regard du siège de Nivelles, est remplacé par le chiffre « 12 ».

Art. 2

A l'article premier de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance et modifié par la loi du 23 septembre 1985, le chiffre « 10 » figurant dans la colonne « greffiers » en regard du siège de Nivelles, est remplacé par le chiffre « 11 ».

Art. 3

1°. L'article 151, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est complété comme suit :

« Il peut être assisté par un ou plusieurs substituts de complément délégués conformément à l'article 326, alinéa 1^{er}. »

2°. Dans l'article 151, alinéa 3, du même Code, sont insérés entre les mots « substituts » et « présentés » les mots « ou de substituts de compléments ».

3°. Dans l'article 151, alinéa 4, du même Code, les mots « Mons, au nombre de 2 » sont remplacés par les mots « Mons, au nombre de 3 ».

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtbanken alsmede van de artikelen 151, 153, 305 en 326 van het Gerechtelijk Wetboek

Artikel 1

In de tabel III « Rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, gewijzigd bij de wet van 23 juni 1989, wordt het cijfer « 9 » dat in de kolom « rechters » tegenover de zetel Nijvel staat, vervangen door het cijfer « 12 ».

Art. 2

In artikel één van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985, wordt het cijfer « 10 » dat in de kolom « griffiers » tegenover de zetel Nijvel staat, vervangen door het cijfer « 11 ».

Art. 3

1°. Artikel 151, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan worden bijgestaan door een of meerdere toegevoegde substituten aan wie opdracht gegeven is overeenkomstig artikel 326, eerste lid. »

2°. In artikel 151, derde lid, van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden « substituten » en « voorgedragen » de woorden « of de toegevoegde substituten » ingevoegd.

3°. In artikel 151, vierde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « Bergen ten getale van 2 » vervangen door de woorden « Bergen ten getale van 3 ».

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

3° le chiffre « 39 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège d'Anvers est remplacé par le chiffre « 42 ».

4° le chiffre « 27 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Gand est remplacé par le chiffre « 30 ».

5° le chiffre « 30 » figurant dans la colonne « substituts du procureur du Roi » en regard du siège de Liège est remplacé par le chiffre « 33 ».

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

3° het cijfer « 39 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Antwerpen, vervangen door het getal « 42 ».

4° het cijfer « 27 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Gent, vervangen door het getal « 30 ».

5° het cijfer « 30 » dat in de kolom « substituten van de procureur des Konings » staat tegenover de zetel Luik, vervangen door het getal « 33 ».

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

4°. L'article 153, alinéa 1^{er}, du même Code est complété comme suit :

« Il peut être assisté par un ou plusieurs substituts de complément délégués conformément à l'article 326, alinéa 1^{er}. »

5°. Dans l'article 153, alinéa 3, du même Code, sont insérés entre les mots « de substituts » et « présentés » les mots « ou de substituts de complément ».

6°. Dans l'article 326 du même Code, l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1^{er} :

« Le procureur général près la Cour d'appel délègue les substituts du procureur du Roi de complément ainsi que les substituts de l'auditeur du travail de complément pour exercer temporairement leurs fonctions dans les parquets ou auditorats de son ressort en fonction des nécessités du service ».

7°. Dans l'article 326, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « En outre », sont insérés avant le mot « lorsque ».

8°. Dans le tableau III « tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953, une colonne « substituts du procureur du Roi de complément » est insérée entre les colonnes « substituts du procureur du Roi » et « greffiers en chef » :

<u>Siège</u>	<u>Par ressort</u>
--------------	--------------------

<u>Anvers</u>	}	3
<u>Malines</u>		
<u>Turnhout</u>		
<u>Hasselt</u>		
<u>Tongres</u>		
<u>Bruxelles</u>	}	6
<u>Louvain</u>		
<u>Nivelles</u>		
<u>Charleroi</u>	}	2
<u>Mons</u>		
<u>Tournai</u>		
<u>Bruges</u>	}	3
<u>Courtrai</u>		
<u>Furnes</u>		
<u>Ypres</u>		
<u>Audenarde</u>		
<u>Gand</u>		
<u>Termonde</u>		
<u>Huy</u>	}	2
<u>Liège</u>		
<u>Verviers</u>		
<u>Eupen</u>		
<u>Arlon</u>		
<u>Marche-en-Famenne</u>		
<u>Neufchâteau</u>		
<u>Namur</u>		
<u>Dinant</u>		

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

4°. Artikel 153, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Hij kan worden bijgestaan door een of meerdere toegevoegde substituten wie opdracht is gegeven overeenkomstig artikel 326, eerste lid ».

5°. In artikel 153, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « van substituten » en « voorgedragen » de woorden « of van toegevoegde substituten » ingevoegd.

6°. In artikel 326 van hetzelfde Wetboek wordt voor het eerste lid het volgende lid ingevoegd :

« De procureur-generaal bij het hof van beroep geeft opdracht aan de toegevoegde substituten van de procureur des Konings, alsmede aan de toegevoegde substituten van het arbeidsauditoraat om tijdelijk hun ambt uit te oefenen in de parketten of auditoraten van zijn rechtsgebied naargelang de noodwendigheden van de dienst ».

7°. In artikel 326, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt het woord « Bovendien » voor het woord « wanneer » ingevoegd.

8°. In tabel III « rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 wordt tussen de kolommen « substituten van de procureur des Konings » en « hoofdgriffiers » een kolom « toegevoegde substituten van de procureur des Konings » ingevoegd :

<u>Zetel</u>	<u>Per rechtsgebied</u>
--------------	-------------------------

<u>Antwerpen</u>	}	3
<u>Mechelen</u>		
<u>Turnhout</u>		
<u>Hasselt</u>		
<u>Tongeren</u>		
<u>Brussel</u>	}	6
<u>Leuven</u>		
<u>Nijvel</u>		
<u>Charleroi</u>	}	2
<u>Bergen</u>		
<u>Doornik</u>		
<u>Brugge</u>	}	3
<u>Kortrijk</u>		
<u>Veurne</u>		
<u>Ieper</u>		
<u>Oudenaarde</u>		
<u>Gent</u>		
<u>Dendermonde</u>		
<u>Hoei</u>	}	2
<u>Luik</u>		
<u>Verviers</u>		
<u>Eupen</u>		
<u>Aarlen</u>		
<u>Marche-en-Famenne</u>		
<u>Neufchâteau</u>		
<u>Namen</u>	}	
<u>Dinant</u>		

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Art. 4

Le tableau « Nombre de premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 et remplacé par la loi du 4 août 1986 est remplacé par le tableau suivant :

Siège	Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi
Anvers	14
Malines	2
Turnhout	2
Hasselt	3

Art. 4

De tabel « Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg » gehecht aan de wet van 3 april 1953 en vervangen bij de wet van 4 augustus 1986 wordt vervangen door de volgende tabel :

Zetel	Maximumaantal eerste substituut- procureurs des Konings
Antwerpen	14
Mechelen	2
Turnhout	2
Hasselt	3

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

9°. Le tableau « tribunaux du travail » annexé à la loi du 7 juillet 1969 est complété par une colonne « substituts de l'auditeur du travail de complément ».

<u>Siège</u>	<u>Par ressort</u>
--------------	--------------------

<u>Anvers</u>	}	0
<u>Malines</u>		
<u>Turnhout</u>		
<u>Hasselt</u>		
<u>Tongres</u>		

<u>Bruxelles</u>	}	0
<u>Louvain</u>		
<u>Nivelles</u>		

<u>Charleroi</u>	}	1
<u>Mons</u>		
<u>Tournai</u>		

<u>Bruges</u>	}	0
<u>Courtrai</u>		
<u>Furnes</u>		
<u>Ypres</u>		
<u>Audenarde</u>		
<u>Gand</u>		
<u>Termonde</u>		

<u>Huy</u>	}	1
<u>Liège</u>		
<u>Verviers-Eupen</u>		
<u>Arlon</u>		
<u>Marche-en-Famenne</u>		
<u>Neufchâteau</u>		
<u>Namur</u>		
<u>Dinant</u>		

Art. 4

Le tableau « Nombre de premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance » annexé à la loi du 3 avril 1953 et remplacé par la loi du 4 août 1986 est remplacé par le tableau suivant :

Siège	Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi
Anvers	14
Malines	2
Turnhout	2
Hasselt	3

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

9°. De tabel « arbeidsrechtbanken » gevoegd bij de wet van 7 juli 1969 wordt aangevuld met een kolom « toegevoegde substituten van de arbeidsauditeur ».

<u>Zetel</u>	<u>Per rechtsgebied</u>
--------------	-------------------------

<u>Antwerpen</u>	}	0
<u>Mechelen</u>		
<u>Turnhout</u>		
<u>Hasselt</u>		
<u>Tongeren</u>		

<u>Brussel</u>	}	0
<u>Leuven</u>		
<u>Nijvel</u>		

<u>Charleroi</u>	}	1
<u>Bergen</u>		
<u>Doornik</u>		

<u>Brugge</u>	}	0
<u>Kortrijk</u>		
<u>Veurne</u>		
<u>Ieper</u>		
<u>Oudenaarde</u>		
<u>Gent</u>		
<u>Dendermonde</u>		

<u>Hoei</u>	}	1
<u>Luik</u>		
<u>Verviers-Eupen</u>		
<u>Aarlen</u>		
<u>Marche-en-Famenne</u>		
<u>Neufchâteau</u>		
<u>Namen</u>		
<u>Dinant</u>		

Art. 4

De tabel « Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg » gevoegd bij de wet van 3 april 1953 en vervangen bij de wet van 4 augustus 1986 wordt vervangen door de volgende tabel :

Zetel	Maximumaantal eerste substituut- procureurs des Konings
Antwerpen	14
Mechelen	2
Turnhout	2
Hasselt	3

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Tongres	2
Bruxelles	24
Louvain	3
Nivelles	3
Charleroi	7
Mons	6
Tournai	2
Bruges	5
Courtrai	4
Furnes	1
Ypres	1
Audenarde	2
Gand	10
Termonde	5
Huy	1
Liège	11
Verviers	2
Eupen	1
Arlon	1
Marche-en-Famenne	1
Neufchâteau	1
Namur	2
Dinant	1

Art. 5

Par dérogation au second alinéa de l'article 305 du Code judiciaire, les magistrats faisant partie du cadre créé par les articles 3 et 4 sont tenus de résider dans le ressort de la cour d'appel.

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Tongeren	2
Brussel	24
Leuven	3
Nijvel	3
Charleroi	7
Bergen	6
Doornik	2
Brugge	5
Kortrijk	4
Veurne	1
Ieper	1
Oudenaarde	2
Gent	10
Dendermonde	5
Hoei	1
Luik	11
Verviers	2
Eupen	1
Aarlen	1
Marche-en-Famenne	1
Neufchâteau	1
Namen	2
Dinant	1

Art. 5

In afwijking van artikel 305, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek, moeten de magistraten die deel uitmaken van de personeelsformatie opgericht bij de artikelen 3 en 4 verblijven in het rechtsgebied van het hof van beroep.

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Tongres	2
Bruxelles	24
Louvain	3
Nivelles	3
Charleroi	7
Mons	6
Tournai	2
Bruges	5
Courtrai	4
Furnes	1
Ypres	1
Audenarde	2
Gand	10
Termonde	5
Huy	1
Liège	11
Verviers	2
Eupen	1
Arlon	1
Marche-en-Famenne	1
Neufchâteau	1
Namur	2
Dinant	1

Art. 5

L'article 305 du Code Judiciaire est complété par l'alinéa suivant :

Les substituts du procureur du Roi et de l'auditeur du travail de complément sont tenus de résider dans le ressort où est établie la Cour.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Tongeren	2
Brussel	24
Leuven	3
Nijvel	3
Charleroi	7
Bergen	6
Doornik	2
Brugge	5
Kortrijk	4
Veurne	1
Ieper	1
Oudenaarde	2
Gent	10
Dendermonde	5
Hoei	1
Luik	11
Verviers	2
Eupen	1
Aarlen	1
Marche-en-Famenne	1
Neufchâteau	1
Namen	2
Dinant	1

Art. 5

Artikel 305 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

De toegevoegde substituten van de procureur des Konings en van de arbeidsauditeur moeten verblijven in het rechtsgebied waar het Hof gevestigd is.